

Ngày 11 tháng 2 năm 2014 Bầu Cử Đặc Biệt

# Quận King

## Sách Chính Thức Dành Cho Các Cử Tri Địa Phương

được yêu cầu bởi Khu Học Chánh Skykomish Số 404S



Để biết thêm thông tin, xin gọi số  
206-296-VOTE(8683) hoặc ghé  
[www.kingcounty.gov/elections](http://www.kingcounty.gov/elections)



**King County**  
Department of Elections

# Đăng ký bỏ phiếu

## Các yêu cầu

Để đăng ký bỏ phiếu ở Washington, quý vị phải là:

- Một công dân Hoa Kỳ;
- Một cư dân hợp pháp của Tiểu Bang Washington;
- Ít nhất 18 tuổi vào Ngày Bầu Cử; và
- Không thuộc thẩm quyền của Sở Cải Huấn.

## Làm thế nào để đăng ký

- Đăng ký trên mạng Tổng Thư Ký Tiểu Bang, [www.vote.wa.gov](http://www.vote.wa.gov).
- Tải đơn đăng ký về từ trang mạng Bộ Bầu Cử Quận King, và gửi lại qua đường bưu điện.
- Đăng ký trực tiếp tại văn phòng Bộ Bầu Cử Quận King hoặc văn phòng phụ.

## Các thời hạn đăng ký

Trong khi quý vị có thể đăng ký bỏ phiếu bất cứ lúc nào, thì lại có các thời hạn đăng ký trước mỗi cuộc bầu cử. Các thời hạn cho ngày 11 tháng 2 năm 2014, bầu cử đặc biệt:

- **Ngày 13 tháng 1** – Hạn chót để ghi danh bỏ phiếu trực tuyến hoặc qua đường bưu điện, hoặc cập nhật thông tin ghi danh cử tri hiện có.
- **Ngày 3 tháng 2** – Hạn chót để đăng ký trực tiếp cho những ai hiện chưa đăng ký ở Washington. Đăng ký trực tiếp tại văn phòng Bộ Bầu Cử ở Renton hoặc tại Văn Phòng Phụ Đăng Ký Cử Tri ở Seattle.

## Hãy giữ hồ sơ đăng ký cử tri của quý vị hiện hành

Hãy cập nhật hồ sơ đăng ký cử tri của quý vị nếu quý vị đã chuyển nhà hoặc thay đổi tên, hoặc nếu chữ ký của quý vị đã thay đổi. Cách đơn giản là nộp đơn đăng ký cử tri mới để cập nhật thông tin của quý vị.

## Trung tâm tiếp cận bỏ phiếu

Trung tâm tiếp cận bỏ phiếu tiếp cận cử tri cần trợ giúp hoàn tất lá phiếu của họ. Có nhân viên được đào tạo và thiết bị đặc biệt để giúp cử tri khuyết tật bỏ phiếu một cách kín đáo và độc lập.

Cử tri cũng có thể gửi lại lá phiếu tại những địa điểm này trong thời gian làm việc.

### Bộ Bầu Cử Quận King

919 SW Grady Way, Renton 98057

### Ngày 24 tháng 1 – ngày 10 tháng 2

Thứ Hai – Thứ Sáu, 8:30 sáng – 4:30 chiều

**Ngày 11 tháng 2:** Thứ Ba, 8:30 sáng – 8 giờ tối

### Tòa Thị Chính Bellevue

450 110th Ave NE, Bellevue 98004

**Ngày 10 tháng 2:** Thứ Hai, 10 giờ sáng – 5 giờ chiều

**Ngày 11 tháng 2:** Thứ Ba, 10 giờ sáng – 8 giờ tối.

# Gửi lại lá phiếu

**i** Địa điểm gửi lại lá phiếu và trung tâm tiếp cận bỏ phiếu có thể thay đổi ở mỗi cuộc bầu cử. Xem danh sách địa điểm gửi lại lá phiếu cho cuộc bầu cử đặc biệt ngày 11 tháng 2 năm 2014 ở dưới.

## Qua đường bưu điện

Quý vị có thể bỏ phiếu và gửi lại lá phiếu qua Dịch Vụ Bưu Điện Hoa Kỳ ngay sau khi quý vị nhận lá phiếu. Lá phiếu phải được đóng dấu bưu điện không trễ hơn ngày 11 tháng 2.

Lá phiếu gửi qua đường bưu điện cần được dán tem hạng nhất.

**!** Giá cước tem Hạng Nhất tăng đến .49 xu bắt đầu từ ngày 26 tháng 1 năm 2014.

## Thùng bỏ phiếu 24 tiếng

Gửi lại lá phiếu mà không sử dụng Dịch Vụ Bưu Điện Hoa Kỳ hoặc tem hạng nhất tại thùng bỏ phiếu.

**Thùng bỏ phiếu được mở:** 24 tiếng một ngày bắt đầu vào ngày 23 tháng 1.

**Thùng bỏ phiếu được đóng:** vào Ngày Bầu Cử, ngày 11 tháng 2, lúc 8 giờ tối.

### Crossroads Shopping Center

(Trung Tâm Mua Sắm Crossroads)

Lối vào phía Nam

15600 NE 8th Street, Bellevue 98008

### Federal Way City Hall (Tòa Thị Chính Federal Way)

33325 8th Avenue S, Federal Way 98003

### Issaquah City Hall (Tòa Thị Chính Issaquah)

130 E Sunset Way, Issaquah 98027

### King County Administration Building

(Tòa Nhà Hành Chính Quận King)

500 4th Avenue, Seattle 98104

### King County Elections (Bộ Bầu Cử Quận King)

919 SW Grady Way, Renton 98057

### Lake Forest Park City Hall

(Tòa Thị Chính Lake Forest Park)

17425 Ballinger Way NE, Lake Forest Park 98155

### Regional Justice Center

(Trung Tâm Tư Pháp Khu Vực)

401 4th Avenue N, Kent 98032

Gần lối vào bãi đậu xe

### Redmond Senior Center

(Trung Tâm Cao Niên Redmond)

8703 160th Avenue NE, Redmond 98052



## Đề Xuất Số 1

### Thuế Thu Điều Hành và Bảo Trì

Ban Giám Đốc Khu Học Chánh Skykomish Số 404 đã thông qua Nghị Quyết Số 11-1\_2013, liên quan đến đề xuất tài trợ cho các chi phí điều hành và bảo trì. Đề xuất này sẽ cho phép Khu Vực đáp ứng với các mục tiêu giáo dục của họ bằng cách đánh thuế các thuế thặng dư sau đây, trên tất cả bất động sản chịu thuế trong phạm vi Khu Vực, để hỗ trợ Quỹ Tổng Quát Khu Vực cho các chi phí điều hành và bảo trì.

<u>Năm Thu Thuế</u>	<u>Tỷ Lệ Thuế Thu Xấp Xỉ/\$1,000</u>	<u>Tiền Thuế Thu</u>
2015	\$1.75	\$289,178
2016	\$1.79	\$302,191
2017	\$1.83	\$315,790
2018	\$1.88	\$330,000

Đề xuất này có nên được chấp thuận không?

Có

Không

Văn bản hoàn chỉnh của dự luật này có sẵn tại Văn Phòng Bầu Cử hoặc trên trang mạng [www.kingcounty.gov/elections](http://www.kingcounty.gov/elections).

## Phát biểu ủng hộ

Thuế Thu Trường Học Skykomish là không phải thuế thu bổ sung; đơn giản là thay thế thuế thu sắp hết hạn. Thuế thu tại một chi phí thấp hơn so với mức hiện tại được thu nhập.

Thuế Thu Trường Học Skykomish không phải là một thuế thu phù phiếm. Đây là thuế thu bảo trì và điều hành mà bao gồm mọi thứ từ việc mua sách giáo khoa mới và hệ thống sưởi ấm trường học chúng ta đến việc đạo tạo cho giáo viên và nhân viên để tăng cơ hội cho học sinh ở Skykomish.

Tiền thuế thu được thu nhập là số tiền được sử dụng đúng đắn. Chúng tôi cảm kích sự hỗ trợ của quý vị trong quá khứ, và đã sử dụng các khoản đầu tư một cách khôn ngoan. Học sinh ở Skykomish nhận được lợi ích từ các chương trình công nghệ hiện đại như "Smart Boards" (máy tính), và máy vi tính xách tay cho bàn phiếm và các hoạt động nghiên cứu. Một chương trình giảng dạy toán học mới cho lớp mẫu giáo đến lớp 12 và một chương trình giảng dạy ngôn ngữ cho lớp mẫu giáo đến lớp 8 cho phép học sinh nhận được lợi ích từ các chương trình giáo dục và phương pháp hiện tại. Nền giáo dục học sinh của chúng ta tiếp tục nhận được công nhận gần đây là trường trung học phổ thông duy nhất có số 100% học sinh đậu bài thi bắt buộc tiểu bang. Chúng ta liên tục cập nhật, cải tiến, và duy trì một cơ sở gần 80 tuổi. Hãy giữ học sinh, trường học, và tiền của chúng ta ở mức địa phương. Xui vui lòng bỏ phiếu thuận cho Trường Skykomish. Xin vui lòng bỏ phiếu thuận cho con em chúng ta.

**Phát biểu được đệ trình bởi:** Jerry Dinsmore, Marvis C. Long, và Jeff L. Long

## Phát biểu giải trình

Do không đủ tài trợ tổng quát, Khu Học Chánh Skykomish yêu cầu cử tri chấp thuận thuế thu bổ sung này để cho phép Khu Vực tài trợ cho các chi phí bảo trì và điều hành. Điều này sẽ cho phép Khu Vực tài trợ cho các chương trình giáo dục tổng quát và mục tiêu bao gồm đánh giá học sinh, quy hoạch cơ sở vật chất, giao thiệp đến cộng đồng, bảo trì và điều hành, và lập kế hoạch tài chính. Thông qua Đề Xuất này sẽ cho phép đánh thuế bất động sản trong khoảng thời gian bốn năm để cải tiến cơ hội giáo dục cho tất cả học sinh.

Khu Vực sẽ tìm cách giữ thuế thu địa phương này đến số tiền tối thiểu cần thiết để hỗ trợ cho các chương trình trường học cần thiết và bảo trì tòa nhà, và do đó sẽ yêu cầu chỉ một nửa quyền tối đa tiền thuế thu như sau: \$289,178 cho năm thu thuế 2015 tăng 2% cho năm 2016 và 2017 và 4% cho năm 2018. Số tiền này là giảm bớt so với tiền thuế thu được yêu cầu của Khu Vực từ năm 2013 và 2014.

Các thuế bổ sung sẽ bị đánh thuế trên tất cả bất động sản chịu thuế trong phạm vi Khu Vực: \$289,178 cho năm thu thuế 2015; \$302,191 cho năm thu thuế 2016; \$315,790 cho năm thu thuế 2017; và \$330,000 cho năm thu thuế 2018. Nếu được chấp thuận bởi các cử tri, dựa vào thông tin giá trị định giá hiện tại, tỷ lệ thuế thu ước tính trên mỗi \$1,000 giá trị định giá sẽ là \$1.75 (cho năm thu thuế 2015), \$1.79 (cho năm thu thuế 2016), \$1.83 (cho năm thu thuế 2017), và \$1.88 (cho năm thu thuế 2018).

Có câu hỏi thêm về dự luật này, liên lạc đến:

Edwina Hargrave - Giám Đốc Học Chánh Công Huấn 360-677-2623, Ext. 101 • [ehargrave@skykomish.wednet.edu](mailto:ehargrave@skykomish.wednet.edu)

## Phát biểu phản đối

Không có phát biểu nào được đệ trình.

Các phát biểu ủng hộ cho và phản đối lại một dự luật được đệ trình bởi các ủy ban được chỉ định bởi cơ quan thẩm quyền. Không có người nào đến trước để phục vụ trong ủy ban đó và để viết một phát biểu phản đối. Nếu quý vị muốn tham gia vào một ủy ban trong tương lai, xin liên lạc với cơ quan thẩm quyền.

# Những lời khuyên khi bỏ phiếu

- Đọc và làm theo hướng dẫn cẩn thận khi bỏ phiếu.
- Đánh dấu lá phiếu sử dụng bút mực đen.
- Ký tên và ghi ngày ký bản tuyên thệ cử tri nằm ở đằng sau phong bì gửi lại. Chữ ký của quý vị được kiểm tra và xác minh trong mỗi cuộc bầu cử mà quý vị bỏ phiếu.
- Gửi lại lá phiếu càng sớm càng tốt, nhưng không trễ hơn ngày bầu cử, ngày 11 tháng 2.
- Nếu nhân viên Bộ Bầu Cử liên lạc với quý vị (mặc dù sau ngày bầu cử), hồi đáp kịp thời để lá phiếu của quý vị được đếm.
- Giữ thông tin ghi danh cử tri và chữ ký của quý vị hiện hành.
- Quý vị có thể xem cách chúng tôi xử lý lá phiếu! Xem web cam của Bộ Bầu Cử hoặc xem video tham quan của Bộ Bầu Cử Quận King tại [www.kingcounty.gov/elections](http://www.kingcounty.gov/elections)



**Rat City Rollergirls**  
(Nhóm Trượt Patanh Nữ Thành Phố Chuột)

**Quý vị chỉ có thể làm sự thay đổi nếu quý vị gửi lại lá phiếu đúng thời gian**

***Hành động nhanh chóng và là một cử tri nắm thông tin!***

**Để có quyền sách này ở định dạng thay thế, xin liên lạc Bộ Bầu Cử Quận King số 206-296-VOTE(8683).**

**Tài liệu bầu cử có sẵn bằng tiếng Trung Quốc và tiếng Việt**

**To comply with Section 203 of the Federal Voting Rights Act, King County is required to provide voting materials in Chinese and Vietnamese. To request voting materials, update your language preference or register to vote, visit [www.myvote.wa.gov](http://www.myvote.wa.gov) or call 206-296-VOTE (8683).**

Để thực hiện theo Mục 203 của Đạo Luật Liên Bang về Quyền Bỏ Phiếu, Quận King được yêu cầu phải cung cấp các tài liệu bỏ phiếu bằng tiếng Trung Quốc và tiếng Việt. Để yêu cầu các tài liệu bầu cử, cập nhật lựa chọn ngôn ngữ của quý vị hoặc đăng ký bỏ phiếu, ghé đến [www.myvote.wa.gov](http://www.myvote.wa.gov) hoặc gọi 206-296-VOTE (8683) và bấm số 3.

根據聯邦投票權利法案第203節之要求，金郡需要提供中文和越南文版的選舉資訊。欲索取選舉資訊，更新您的語言選擇或登記投票，請查看網站[www.myvote.wa.gov](http://www.myvote.wa.gov)或致電206-296-VOTE(8683)，然後按“2”字



## **Liên lạc với chúng tôi**

**Điện thoại:** 206-296-VOTE (8683)  
1-800-325-6165  
TTY Relay: 711

**Thư điện tử:** [elections@kingcounty.gov](mailto:elections@kingcounty.gov)

**Trực tuyến:** [www.kingcounty.gov/elections](http://www.kingcounty.gov/elections)

**Qua đường bưu điện hoặc trực tiếp:** 919 SW Grady Way  
Renton, WA 98057

**Văn Phòng Phụ Ghi Danh Cử Tri:** Tòa Nhà Hành Chánh Quận King  
500 4th Ave., Room 311  
Seattle, WA 98104



Vui lòng tái chế sách hướng dẫn cử tri của quý vị